

85906-2026 - Kompetizzjoni

L-lżvizzera – Xogħol tal-kostruzzjoni – Voie-des-Traz et Pôle multimodal P47/49 - Construction d'une plateforme et réalisation d'aménagements routiers - Horizon 2025 - Marché de construction
OJ S 25/2026 05/02/2026

Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard - Avviż tal-bidla
Xoghlijiet

1. Xerrej

1.1. Xerrej

Isem uffiċjali: Office cantonal du génie civil (OCGC) - Service des ouvrages d'art

Email: simap.soa@etat.ge.ch

Tip legali tax-xerrej: Korp irregolat bil-liġi pubblika, ikkontrollat minn awtorità reġjonali

Attività tal-awtorità kontraenti: Servizi pubblici ġenerali

2. Proċedura

2.1. Proċedura

Titlu: Voie-des-Traz et Pôle multimodal P47/49 - Construction d'une plateforme et réalisation d'aménagements routiers - Horizon 2025 - Marché de construction

Deskrizzjoni: L'office cantonal du génie civil (OCGC), du département de la santé et des mobilités (DSM) planifie, entre 2026 et 2028 et en coordination avec les projets du secteur, la réalisation d'aménagements routiers, ainsi qu'une plateforme multimodale dans le secteur de Genève Aéroport, au niveau des zones P47 et P49. Le projet cofinancé par la confédération, s'inscrit dans le cadre de la 3ème génération du projet d'agglomération (PA3), sous les mesures 32-1-20 et 32-2-13, et a pour objectif l'amélioration de l'efficacité de la desserte des transports en commun, renforcer les connexions entre bus, tram et P+R et améliorer la desserte des modes de transport doux. La mesure 32-2-13 comprend : - La nouvelle Voie-des-Traz (VDT). L'actuelle Voie-des-Traz doit être démolie dans le cadre des travaux du futur pôle logistique de Genève Aéroport. La nouvelle Voie-des-Traz est décalée au Sud permettant ainsi une accroche avec la rampe du PS Pavillon ; - Une piste pour la mobilité active le long du Contre-sens Batailleux ; - Un trottoir le long de la Voie-des-Traz ; - Des murs de soutènement ; - Des fondations profondes. La mesure 32-1-20 comprend : - Une plateforme multimodale en béton armé. La plateforme va permettre la liaison piétonne entre le futur P+R et le futur TNGS, à court et moyen terme. À long terme (horizon 2032), la plateforme va être accessible au bus permettant ainsi une liaison directe entre l'interface multimodale Cap2030, le futur tram TNGS et le futur P+R ; - Des fondations profondes. Des mesures anticipées au développement du secteur sont également intégrées dans ce marché pour le compte de Genève aéroport et concernent des ouvrages annexes tels que : - Un mur de soutènement le long de la future Voie-des-Traz comme mesures conservatoires pour le déploiement du futur Pôle Est ; - Des amenées des réseaux. Les travaux prennent place dans un contexte contraint lié à la présence de plusieurs projets connexes. Le présent marché concerne l'ensemble des travaux de maçonnerie, de génie civil, d'équipements et de travaux spéciaux liés à la réalisation des mesures 32-1-20 et 32-2-13.

Identifikatur tal-proċedura: 25a97a8d-d783-4e34-a878-ca9508031c0d

Tip ta' proċedura: Miftuħa

Il-proċedura hija aċċellerata: le

2.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Xogħlijiet

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 45000000 Xogħol tal-kostruzzjoni

2.1.4. Informazzjoni ġenerali

Bażi legali:

Direttiva 2014/24/UE

2.1.6. Raġunijiet għall-eskluzjoni

Sors tal-motivi għall-eżklussjoni: Dokument tal-Akkwist

5. Lott

5.1. Lott: LOT-0000

Titlu: Voie-des-Traz et Pôle multimodal P47/49 - Construction d'une plateforme et réalisation d'aménagements routiers - Horizon 2025 - Marché de construction

Deskrizzjoni: L'office cantonal du génie civil (OCGC), du département de la santé et des mobilités (DSM) planifie, entre 2026 et 2028 et en coordination avec les projets du secteur, la réalisation d'aménagements routiers, ainsi qu'une plateforme multimodale dans le secteur de Genève Aéroport, au niveau des zones P47 et P49. Le projet cofinancé par la confédération, s'inscrit dans le cadre de la 3ème génération du projet d'agglomération (PA3), sous les mesures 32-1-20 et 32-2-13, et a pour objectif l'amélioration de l'efficacité de la desserte des transports en commun, renforcer les connexions entre bus, tram et P+R et améliorer la desserte des modes de transport doux. La mesure 32-2-13 comprend : - La nouvelle Voie-des-Traz (VDT). L'actuelle Voie-des-Traz doit être démolie dans le cadre des travaux du futur pôle logistique de Genève Aéroport. La nouvelle Voie-des-Traz est décalée au Sud permettant ainsi une accroche avec la rampe du PS Pavillon ; - Une piste pour la mobilité active le long du Contre-sens Batailleux ; - Un trottoir le long de la Voie-des-Traz ; - Des murs de soutènement ; - Des fondations profondes. La mesure 32-1-20 comprend : - Une plateforme multimodale en béton armé. La plateforme va permettre la liaison piétonne entre le futur P+R et le futur TNGS, à court et moyen terme. À long terme (horizon 2032), la plateforme va être accessible au bus permettant ainsi une liaison directe entre l'interface multimodale Cap2030, le futur tram TNGS et le futur P+R ; - Des fondations profondes. Des mesures anticipées au développement du secteur sont également intégrées dans ce marché pour le compte de Genève aéroport et concernent des ouvrages annexes tels que : - Un mur de soutènement le long de la future Voie-des-Traz comme mesures conservatoires pour le déploiement du futur Pôle Est ; - Des amenées des réseaux. Les travaux prennent place dans un contexte contraint lié à la présence de plusieurs projets connexes. Le présent marché concerne l'ensemble des travaux de maçonnerie, de génie civil, d'équipements et de travaux spéciaux liés à la réalisation des mesures 32-1-20 et 32-2-13.

5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Xogħlijiet

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 45000000 Xogħol tal-kostruzzjoni

Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 45220000 Xogħlijiet ta' l-inġinerija u xogħolijiet tal-kostruzzjoni

5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Belt: Grand-Saconnex

Kodiċi postali: 1218

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Genève (CH013)

Pajjiż: L-Iżvizzera

Informazzjoni addizzjonali: Le projet se situe au niveau de la parcelle 2283 de la commune du Grand-Saconnex au niveau des parkings P47-P49 le long de la N01.

5.1.3. Tul ta' żmien stmat

Tul ta' żmien ieħor: Mhux magħruf

5.1.4. Tiġdid

Numru massimu ta' tiġdid: 0

5.1.6. Informazzjoni ġenerali

Parteċipazzjoni riżervata:

Il-parteċipazzjoni mhijiex riżervata.

Iridu jingħataw l-ismijiet u l-kwalifiki professjonali tal-istaff assenjat biex iwettaq il-kuntratt:

Għadha mhijiex magħrufa

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): iva

5.1.9. Kriterji tal-għażla

Sors tal-kriterji ta' għażla: Avviż

Kriterju: Rekwiziti ekonomiċi jew finanzjarji oħra

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Les critères sont définis dans la publication officielle sur simap.ch.

Kriterju: Reġistrazzjoni f'reġistru tal-kummerċ

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Les critères sont définis dans la publication officielle sur simap.ch.

Kriterju: Kwalifiki edukattivi u professjonali rilevanti

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Les critères sont définis dans la publication officielle sur simap.ch.

5.1.10. Kriterji tal-għoti

Kriterju:

Tip: Prezz

Isem: 1. Prix

Deskrizzjoni: 1.1. Montant de l'offre en rapport avec le cahier des charges

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 30

Kriterju:

Tip: Kwalità

Isem: 2. Organisation pour l'exécution du marché

Deskrizzjoni: 2.1. Nombre, planification et disponibilité des moyens et des ressources pour

l'exécution du marché (Annexe R6/Adaptée) 40% 2.2. Qualifications des personnes clés

désignées pour l'exécution du marché (Annexe R9/Adaptée) 40% 2.3. Répartition des tâches et des responsabilités pour l'exécution du marché (Annexe R8) 20%

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 30

Kriterju:

Tip: Kwalità

Isem: 3. Qualités techniques de l'offre

Deskrizzjoni: 3.1. Qualités et adéquation des solutions techniques proposées pour l'exécution du marché (R13) 70% 3.2. Degré de compréhension du cahier des charges et des prestations à exécuter (R14) 30%

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 18

Kriterju:

Tip: Kwalità

Isem: 4. Références du candidat ou du soumissionnaire

Deskrizzjoni: 4.1 Références pour un marché de travaux de construction (Annexe Q9

/Adaptée) 100% * 1 référence d'un projet de construction dans le domaine du génie civil :

aménagement routier en secteur urbain, achevées, datant de moins de 15 ans et d'un montant

5Mio 30% * 1 référence d'un projet de construction dans le domaine du génie civil : réseaux et

/ou collecteurs en secteur urbain, achevée et datant de moins de 15 ans et d'un montant 2Mio

10% * 1 référence d'un projet de construction d'ouvrage d'art neuf en béton armé et au-dessus

d'une voie de circulation en service, achevée, datant de moins de 15 ans et d'un montant de 3

Mio. 40% * 1 référence de pose d'un joint modulaire, réalisée et datant de moins de 15 ans et

d'un montant 50kCHF. Prestation pouvant être exécutée par un sous-traitant 20%

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 12

Kriterju:

Tip: Kwalità

Isem: 5. Organisation de base du candidat ou du soumissionnaire et développement durable

Deskrizzjoni: 5.1. Capacité en personnel et formation de base des personnes-clés du candidat

ou soumissionnaire – (Annexe Q4/Adaptée) 50% 5.2. Mode opératoire d'exécution du marché

face aux exigences et contraintes environnementales (Annexe R10) 50%

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 10

5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Aċċess għal ċerti dokumenti tal-akkwist hu ristrett.

Informazzjoni dwar id-dokumenti ristretti hija disponibbli fuq: <https://www.simap.ch/fr/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwsIm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWNO0SWQ>

Mezz ta' komunikazzjoni ad hoc:

Isem: Simap.ch

5.1.12. Termini tal-akkwist

Termini tas-sottomissjoni:

Sottomissjoni elettronika: Mhux permessa

Ġustifikazzjoni għaliex is-sottomissjoni elettronika mhijiex possibbli: Għodod, apparati jew

formati ta' fajls li ma jkunux disponibbli b'mod ġenerali

Deskrizzjoni: Plus d'informations dans la publication officielle sur [simap.ch](https://www.simap.ch)

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni: Franciż

Katalogu elettroniku: Mhux permessa

Varjanti: Mhux permessa

L-offerenti jistgħu jittgħu aktar minn offerta waħda: Mhux permessa

Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 13/03/2026 11:30:00 (UTC+01:00) Hin tal-Ewropa Ċentrali,

Hin tas-sajf tal-Ewropa tal-Punent

Perjodu waqt li l-offerta għandha tibqa' valida: 365 Jiem

Termini tal-kuntratt:

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjiegi protetti: Għadu mhux magħruf
Kundizzjonijiet relatati mat-twettiq tal-kuntratt: Plus d'informations dans la publication officielle sur simap.ch
Fatturazzjoni elettronika: Meħtieġa
Se tintuża l-ordni elettronika: le
Se jintuża l-pagament elettroniku: iva
Arrangament finanzjarju: Plus d'informations dans la publication officielle sur simap.ch

5.1.15. Tekniki

Ftehim qafas:

Ebda ftehim ta' qafas

Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:

Ebda sistema dinamika ta' xiri

5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami

Organizzazzjoni tar-rieżami: Tribunal administratif fédéral

Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-rieżami: Voies de droit Le présent appel d'offres peut faire l'objet d'un recours auprès de la Chambre administrative de la Cour de justice, 10 rue Saint-Léger, case postale 1956, 1211 Genève 1, dans les dix jours à compter de sa publication dans la FAO. Le recours doit être signé, se référer au présent appel d'offres et contenir les conclusions dûment motivées avec indication des moyens de preuve.

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist: Office cantonal du génie civil (OCGC) - Service des ouvrages d'art

8. Organizzazzjonijiet

8.1. ORG-0001

Isem uffiċjali: Office cantonal du génie civil (OCGC) - Service des ouvrages d'art

Numru tar-registrazzjoni: 43518430-51c1-4d4c-80f6-e295865729e4

Indirizz postali: Chemin des Olliquettes 4

Belt: Petit-Lancy

Kodiċi postali: 1213

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Genève (CH013)

Pajjiż: L-Iżvizzera

Email: simap.soa@etat.ge.ch

Telefown: +41225466300

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Xerrej

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist

8.1. ORG-0002

Isem uffiċjali: Tribunal administratif fédéral

Numru tar-registrazzjoni: BVGER

Indirizz postali: Postfach

Belt: St. Gallen

Kodiċi postali: 9023

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): St. Gallen (CH055)

Pajjiż: L-Iżvizzera

Email: info@bvger.admin.ch

Telefown: +41584652626

Indirizz tal-internet: <https://www.bvger.ch>

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Organizzazzjoni tar-rieżami

8.1. ORG-0003

Isem uffiċjali: Simap.ch

Numru tar-reġistrazzjoni: CH001

Indirizz postali: Holzikofenweg 36

Belt: Bern

Kodiċi postali: 3003

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Bern / Berne (CH021)

Pajjiż: L-Iżvizzera

Email: support@simap.ch

Telefown: +41584646388

Indirizz tal-internet: <https://www.simap.ch>

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

TED eSender

10. Bidla

Verżjoni tal-avviż preċedenti li għandu jinbidel

:

2dd46db3-08ca-46ba-9777-94a2731a46a8-01

Raġuni ewlenija għall-bidla

:

Informazzjoni aġġornata

10.1. Bidla

Identifikatur tas-sezzjoni: PROCEDURE

Deskrizzjoni tal-bidliet: Les rectifications suivantes ont été apportées : - Date de remise des offres décalée de 2 semaines - Série de prix pdf + crbx : Cahiers 03 et 07

Informazzjoni dwar l-avviż

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: d75bfd10-a388-4b04-b026-6748c7d9f1b5 - 01

Tip ta' formola: Kompetizzjoni

Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Sottotip tal-avviż: 16

Data ta' meta ntbaġħat l-avviż: 04/02/2026 02:26:00 (UTC+01:00) Ħin tal-Ewropa Ċentrali, Ħin tas-sajf tal-Ewropa tal-Punent

Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli uffiċjalment: Franciż

Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 85906-2026

Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 25/2026

Data tal-pubblikazzjoni: 05/02/2026